

extol[®]
PREMIUM

8862230

Úsporná pracovní lampa / CZ

Úsporná pracovní lampa / SK

Energiatakarékos munkalámpa / HU



Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás

Úvod

Vážení zákazníci,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce EXTOL PREMIUM zakoupením tohoto nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky podrobujeme. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoliv závada nebo jste při jeho používání narazili na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

Tel.: +420 222 745 130, Fax: +420 225 277 400

www.extol.cz

Výrobce: Madal Bal a.s., P.O.Box 159, 76001 Zlín-Přiluky, Česká republika
Datum vydání: 7. 7. 2010

I. Technické údaje

Typové označení:	8862230
Napětí	AC 230 V~ 50 Hz
Zářivka	PL 3U
Objímka zářivky	P4G01
Příkon zářivky	32 W
Životnost zářivky	8000 h
Svítivost	1800 lumen
Energetická třída	A
Stupeň ochrany dle ČSN EN 60529	IP 44
Ochranný skleněný kryt	kalené sklo, velikost 177 x 138 x 5 mm

II. Rozsah dodávky

Lampa	1 ks
Žárovka PL3U	1 ks
Návod k použití	1 ks

III. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a nechte jej uložen v výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

ZAPAMATUJTE SI TYTO POKYNY A ŘIĎTE SE JIMI!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.*

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. *Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. *Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. *Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. *Přendání nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. *Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. *Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.*
- Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovoďte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostrěné řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.



5) SERVIS

a) Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

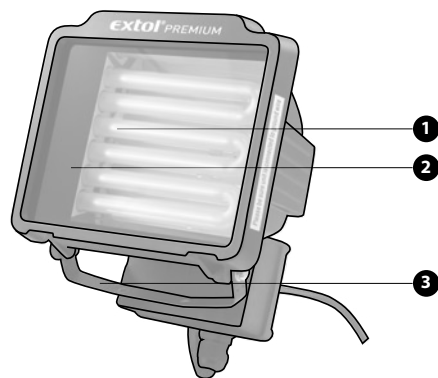
IV. Charakteristika

Úsporná pracovní lampa Extol Premium (8862230) je určena k pevnému přimontování na zeď či strop a k připojení do světelného okruhu domovního rozvodu 230V~ 50Hz. Svítidlu lze díky zesílenému stupni ochrany (IP 44) použít ve vlhkém prostředí a venkovních prostorech. Lampa má dostatečnou svítivost na osvětlení plochy o rozloze až 30 m².

V. Odkazy na značky a piktogramy

	Před prvním spuštěním si pozorně přečtěte návod.
	Odpovídá EU požadavkům

VI. Součásti a ovládací prvky



Obr. 1

Popis

1. Úsporná žárovka max. 32 W
2. Skleněný ochranný kryt
3. Připeňovací rameno

VII. Před uvedením do provozu

Před prvním použitím je zapotřebí odstranit ochranný obal úsporné žárovky z vnitřku svítidla dle následujícího postupu.

⚠ VÝSTRAHA

Před tímto krokem se ujistěte, že je svítidlo odpojeno od zdroje elektrického proudu.

1. Odšroubujte šroub, umístěný na zadní straně ochranného krytu (Obr.1 pozice 2) v horní části lampy a kryt odklopte.
2. Vyměňte ochranný obal žárovky
3. Ověřte správné a pevné uchycení žárovky.
4. Pevně přišroubujte průhledný kryt nazpět.

PŘÍPEVNĚNÍ A NASTAVENÍ SVÍTIDLA

⚠ UPOZORNĚNÍ

Svítidlo musí být instalováno v souladu s požadavky ČSN EN 60598 a ČSN EN 61140 ochrana před úrazem elektrickým proudem.

Svítidlo instalujte minimálně 1m od osvětlovaných předmětů.

Instalaci provádějte při odpojeném přívodu elektrického proudu!

Svítidlo připevněte na zvolené místo uchycením ramene (Obr.1 pozice 3) pomocí šroubů a dalšího spojovacího materiálu (není součástí balení) ke zvolenému podkladu.

POZNÁMKA:

Svítidlo nesmí být směřována kolmo dolů. Pro zajištění dokonalého chlazení je ideální nastavení směru svícení vodorovně či vzhůru.

PŘIPOJENÍ SVÍTIDLA KE ZDROJI ELEKTRICKÉHO PROUDU

Pracovní lampa je určena k pevnému připojení do světelného okruhu domovního rozvodu 230V~ 50Hz. Připojení svítidla smí provádět osoba splňující požadavky zákona ČSN 50 110-1 ed.2 a §5 Vyhlášky 50/1978 Sb. a je tedy minimálně „Osobou znalou“. V případě, že tyto požadavky nespĺňujete, přenechte montáž svítidla odborníkovi. Minimální průřez vodičů užitých pro rozvod musí být: 1,5mm² u vodičů s měděným jádrem, v případě použití ohebného kabelu s délkou do 3m je možno použít měděné vodiče s průřezem 1mm².

Vypínání a zapínání svítidla zabezpečte snadno přístupným vypínačem.

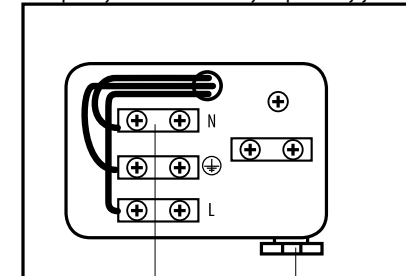
⚠ VÝSTRAHA

Před započetím instalace se přesvědčte, že kabel, ke kterému budete svítidlo připojovat není pod napětím. Než začnete s připojováním napájecího kabelu k lampě, ověřte, že barevné zapojení jednotlivých vodičů kabelu světelného okruhu, ke kterému budete lampu připojovat, v domovní rozvodné skříni odpovídá platným předpisům

- Vymontujte šrouby krytu rozvodné krabičky, která se nachází na zadní straně svítidla a kryt sejměte.
- Povolte průchodku pro kabel (obr.2, pozice 2.) ve spodní části rozvodné krabičky a protáhněte jí kabel.
- Pro zafixování kabelu a utěsnění místa mezi kabelem a rozvodnou krabičkou poté průchodku zašroubujte zpět.
- Jednotlivé vodiče kabelu poté zapojte do svorkovnice (obr.2 pozice 1) v rozvodné krabičce světla následovně:

Vodič kabelu	Svorka
Nulový vodič (modrý)	N
Zemnicí vodič (žlutozelený)	
Fázový vodič (hnědý nebo černý)	L

- Vodiče v jednotlivých svorkách pevně utáhněte šroubem.
- Přiklopte kryt rozvodné krabičky a upevněte jej šrouby.



Obr. 2

VIII. Zapnutí / vypnutí

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte lampu s prasklým či jinak poškozeným krycím sklem. Před použitím nejprve krycí sklo vyměňte za bezvadné.

Svitidlo zapněte/vypněte nástěnným vypínačem vřazeným do světelného okruhu.

Lze použít různé druhy vypínačů např. vypínač s pohybovým čidlem, vypínač s časovačem atd.

POZNÁMKA:

Rozsvícení úsporné zářivky může trvat několik sekund od zapnutí svítidly. Plného svitu zářivky dosahují několik minut od zapnutí lampy.

IX. Čistění a údržba

UPOZORNĚNÍ:

Čistění vždy provádějte při odpojeném přívodu napětí.

Pracovní lampu čistěte navlhčenou textilií. Nepoužívejte čistící pisky či hrubé houby, které mohou poškrábat průhledný kryt lampy a způsobit tak snížení její svítivosti.

VÝMĚNA VADNÉ ZÁŘIVKY

Výměnu vadné zářivky vždy provádějte při odpojeném přívodu elektrického proudu.

Vadnou zářivku vyměňte pouze za typ se shodnými parametry!

1. Odšroubujte šroub, který je umístěn na zadní straně ochranného krytu (Obr.1 pozice 2) horní části lampy a kryt odklopte.
2. Zářivku vyjměte tahem z objímky (objímka typu P4G01 nemá závit)
3. Vložte novou zářivku
4. Ověřte správné a pevné uchycení zářivky
5. Pevně přišroubujte průhledný kryt zpět.

X. Diagnostika a odstranění případných závad

Projev závady	Možná závada	Odstranění závady
Svitilna nesvítilí	-zdroj elektrické energie nebo přívodní kabel jsou poškozeny -Zářivka není správně uchycena v objímce nebo je poškozena	-kontrolu nechte provést kvalifikovaného elektrikáře -Zkontrolujte kontakty zářivky. Pokud jsou vadné, zářivku vyměňte
Svitilna nefunguje, přestože jsou výše uvedené body v pořádku	Vada vnitřního zapojení	Předejte k opravě autorizovanému servisu

XI. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Neodhazujte do směsného odpadu, odevzdejte zpracovateli odpadu nebo na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a dle pokynů jejich výrobce.

XII. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon Č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s kompletním příslušenstvím v originálním obalu s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo dokladem o koupi.
- 4) V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
- 8) Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
- 9) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně smluvní servis firmy Madal Bal a.s.
- 10) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.

11) Nárok na záruku zaniká, jestliže:

- a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. či servisu, který nemá smlouvu s firmou Madal Bal a.s.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
- 12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 13) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. povrchová úprava, lakování atd.)
- 14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.cz nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium 8862230

Úsporná pracovní lampa 32W

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN 55015:2006+A1:2007, EN 61547:1995+A1:2000, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-3:2008, EN 60598-2-1:1998, EN 60598-1:2008+A11:2009

a

následujícími předpisy (vše v platném znění):

NV 17/2003 Sb., (směrnice 2006/95/ES)

NV 616/2006 Sb., (směrnice 2004/108/ES)

ES prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů 3107615,01AOC; 3104044,40; 4909029,09001 vydaných zkušebnou

KEMA Quality GmbH, Dresden, Germany.

Poslední dvojčíslí roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 10
ve Zlíně 7. 7. 2009

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,
ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku EXTOL Premium. Pred prvým použitím tohto výrobku si dôkladne preštudujte tento „Návod na použitie“, ktorý vám poskytne dôležité a užitočné informácie pre správne a predovšetkým bezpečné používanie výrobku.

Tento výrobok absolvoval hĺbkové testy spoľahlivosti a kvality, ktorým svoje výrobky EXTOL Premium podrobuje. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k vám výrobok dostal v dokonalom stave. Ak by sa i napriek tomu objavila akákoľvek porucha alebo by ste pri jeho používaní narazili na ťažkosti, neváhajte sa prosím obrátiť na naše zákaznícke centrum:

Tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451

www.extol.sk

Výrobca: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Czech Republic

Dátum vydania: 7. 7. 2009

Technické údaje

Typové označenie	8862230
Žiarivka	PL 3U
Objímka žiarivky	P4G01
Príkonnosť žiarivky	32 W
Životnosť žiarivky	8 000 h
Svietivosť	1 800 lumen
Energetická trieda	A
Stupeň ochrany podľa ČSN EN 60529	IP 44
Ochranný sklenený kryt	kalené sklo, veľkosť 177 × 138 × 5 mm

II. Rozsah dodávky

Lampa	1 ks
Žiarovka PL3U	1 ks
Návod na použitie	1 ks

III. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiajte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený pri náradí, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

⚠ UPOZORNENIE!

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

⚠ VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže spôsobiť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si tieto pokyny a riadte sa jimi.

1) PRACOVNÉ PROSTREDIE

- a) Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístupu detí a ďalších osôb. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesa ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.*

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. *Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

d) Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. **Chráňte prívod pred horúcou, masťou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**

e) Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. *Používanie predĺžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*
- b) Používajte ochranné pomôcky. **Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.**
- c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. *Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*
- d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*
- e) Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. *Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.*
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. **Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.**

g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. *Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.*

4) POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.**
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.**
- c) **Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.**
- d) **Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.**
- e) **Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.**
- f) **Rezacie nástroje udržiajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.**
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.**



5) SERVIS

a) **Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.**

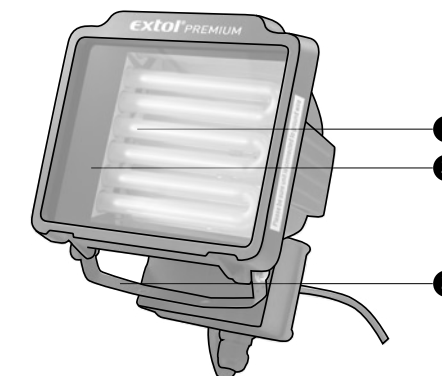
IV. Charakteristika

Úsporná pracovná lampa Extol Premium (8862230) je určená na pevné primontovanie na stenu či strop a na pripojenie do svetelného okruhu domového rozvodu 230 V~ 50 Hz. Svetidlo je možné vďaka zosilnenému stupňu ochrany (IP 44) použiť vo vlhkom prostredí a vonkajších priestoroch. Lampa má dostatočnú svietivosť na osvetlenie plochy s rozlohou až 30 m².

V. Odkazy na značky a piktogramy

	Pred prvým spustením si pozorne prečítajte návod.
	Zodpovedá požiadavkám EÚ.

VI. Súčasti a ovládacie prvky



Obr. 1

Popis

1. Úsporná žiarivka max. 32 W
2. Sklenený ochranný kryt
3. Prípevňovacie rameno

VII. Pred uvedením do prevádzky

Pred prvým použitím je potrebné odstrániť ochranný obal úspornej žiarivky z vnútra svietidla podľa nasledujúceho postupu.

⚠ VÝSTRAHA

Pred týmto krokom sa uistite, že je svietidlo odpojené od zdroja elektrického prúdu.

1. Odskrutkujte skrutku, umiestnenú na zadnej strane ochranného krytu (Obr. 1, pozícia 2) v hornej časti lampy a kryt odklopte.
2. Vyberte ochranný obal žiarivky
3. Overtete správne a pevne prichytenie žiarivky.
4. Pevne priskrutkujte priehľadný kryt naspäť.

PRÍPEVNENIE A NASTAVENIE SVIETIDLA

⚠ UPOZORNENIE

Svietidlo musí byť inštalované v súlade s požiadavkami ČSN EN 60598 a ČSN EN 61140 ochrana pred úrazom elektrickým prúdom.

Svietidlo inštalujte minimálne 1 m od osvetľovaných predmetov.

Inštaláciu vykonávajte pri odpojení prívodu elektrického prúdu!

Svietidlo pripevnite na zvolené miesto prichytením ramena (Obr. 1, pozícia 3) pomocou skrutiek a ďalšieho spojovacieho materiálu (nie je súčasťou balenia) k zvolenému podkladu.

POZNÁMKA:

Svietidlo nesmie byť smerované kolmo dole. Pre zaistenie dokonalého chladenia je ideálne nastavenie smeru svietenia vodorovne či hore.

PRÍPOJENIE SVIETIDLA K ZDROJU ELEKTRICKÉHO PRÚDU

Pracovná lampa je určená na pevné pripojenie do svetelného okruhu domového rozvodu 230 V~ 50 Hz.

Pripojenie svietidla smie vykonávať osoba spĺňajúca požiadavky zákona ČSN 50 110-1 ed. 2 a § 5 Vyhlášky

50/1978 Zb. a je teda minimálne „Osobou znalou“. V prípade, že tieto požiadavky nespĺňate, prenechajte montáž svietidla odborníkovi.

Minimálny prierez vodičov použitých na rozvod musí byť: 1,5 mm² pri vodičoch s medeným jadrom, v prípade použitia ohybného kábla s dĺžkou do 3 m je možné použiť medené vodiče s prierezom 1 mm².


Vypínanie a zapínanie svietidla zabezpečte ľahko prístupným vypínačom.

⚠ VÝSTRAHA

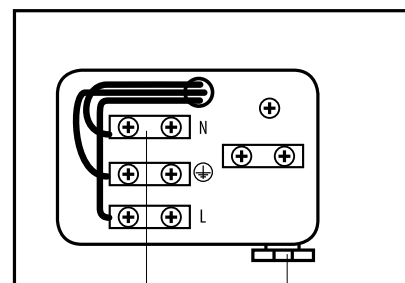
Pred začatím inštalácie sa presvedčte, že kábel, ku ktorému budete svietidlo pripájať, nie je pod napätím.

Než začnete s pripájaním napájacieho kábla k lampe, overte, či farebné zapojenie jednotlivých vodičov kábla svetelného okruhu, ku ktorému budete lampu pripájať, v domovej rozvodnej skrini zodpovedá platným predpisom

- Vymontujte skrutky krytu rozvodnej škatulky, ktorá sa nachádza na zadnej strane svietidla a kryt zložte.
- Povoľte priechodku pre kábel (obr. 2, pozícia 2.) v spodnej časti rozvodnej škatulky a pretiahnite ňou kábel.
- Pre zafixovanie kábla a utesnenie miesta medzi káblom a rozvodnou škatulkou potom priechodku zaskrutkujte späť.
- Jednotlivé vodiče kábla potom zapojte do svorkovnice (obr. 2, pozícia 1) v rozvodnej škatulke svetla nasledovne:

Vodič kábla	Svorka
Nulový vodič (modrý)	N
Uzemňovací vodič (žltozelený)	
Fázový vodič (hnedý alebo čierny)	L

- Vodiče v jednotlivých svorkách pevne dotiahnite skrutkou.
- Príklopte kryt rozvodnej škatulky a upevnite ho skrutkami.



Obr. 2

VIII. Zapnutie / vypnutie

⚠ UPOZORNENIE

Nepoužívajte lampu s prasknutým či inak poškodeným krycím sklom. Pred použitím najprv krycie sklo vymeňte za bezchybné.

Svietidlo zapnite/vypnite nástenným vypínačom zaradeným do svetelného okruhu.

Je možné použiť rôzne druhy vypínačov, napr. vypínač s pohybovým snímačom, vypínač s časovačom atď.

POZNÁMKA:

Rozsvietenie úspornej žiarivky môže trvať niekoľko sekúnd od zapnutia svietidla. Plný svit žiarivky dosahujú niekoľko minút od zapnutia lampy.

IX. Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE:

Čistenie vždy vykonávajte pri odpojení prívodu napätia. Pracovnú lampu čistite navlhčenou textíliou.

Nepoužívajte čistiace piesky či hrubé huby, ktoré môžu poškrábať priehľadný kryt lampy a spôsobiť tak zníženie jej svietivosti.

VÝMENA CHYBNEJ ŽIARIVKY

Výmenu chybné žiarivky vždy vykonávajte pri odpojení prívodu elektrického prúdu.

⚠ Chybnú žiarivku vymeňte iba za typ so zhodnými parametrami!

1. Odskrutkujte skrutku, ktorá je umiestnená na zadnej strane ochranného krytu (Obr. 1, pozícia 2) hornej časti lampy a kryt odklopte.

2. Žiarivku vyberte ťahom z objímky (objímka typu P4G01 nemá závit)
3. Vložte novú žiarivku
4. Overtete správne a pevne prichytenie žiarivky
5. Pevne priskrutkujte priehľadný kryt späť.

X. Diagnostika a odstránenie prípadných porúch

Prejav poruchy	Možná porucha	Odstránenie poruchy
Svietidlo nesvieti	-zdroj elektrickej energie alebo prívodný kábel sú poškodené -žiarivka nie je správne prichytená v objímke alebo je poškodená	-kontrolu nechajte vykonať kvalifikovaného elektrikára -skontrolujte kontakty žiarivky. Ak sú chybné, žiarivku vymeňte
Svietidlo nefunguje, napriek tomu, že sú vyššie uvedené body v poriadku	Chyba vnútorného zapojenia	Odvzdajte na opravu autorizovanému servisu

X. Likvidácia odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Neodhadzujte do miešaného odpadu, odovzdajte spracovateľovi odpadu alebo na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu. Prevádzkové náplne sú nebezpečným odpadom. Nakladajte s nimi v súlade s platnou legislatívou a podľa pokynov ich výrobcu.

XI. Záručná lehota

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01. 01. 2003 vstúpil do platnosti zákon č. 136/2002 Zb. zo dňa 15. 03. 2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Zb. a zákon č. 65/1965 Zb. v znení neskorších predpisov. Firma Madal Bal a. s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na vami zakúpený výrobok záruku na lehotu 2 roky od dátumu predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedené nižšie) vám výrobok počas tejto lehoty bezplatne opraví zmluvný servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
- 2) Už pri výbere tovaru starostlivo zvažte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje vašim neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
- 3) Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s kompletným príslušenstvom v originálnom obale s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo dokladom o kúpe.
- 4) V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu.
- 5) Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- 6) Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
- 7) Záruka sa vzťahuje výlučne na poruchy spôsobené chybou materiálu, výrobnej montáže alebo technológií spracovania.
- 8) Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
- 9) Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne zmluvný servis firmy Madal Bal a. s.
- 10) Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
- 11) Nárok na záruku zaniká, ak:

- a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho povolenia vydaného firmou Madal Bal a. s. či servisu, ktorý nemá zmluvu s firmou Madal Bal a. s.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
- 12) Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebovaním alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
 - 13) Záruka sa nevzťahuje na položky, pri ktorých je možné očakávať opotrebovanie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.)
 - 14) Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe veci viažu podľa zvláštnych právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o.
Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o Zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov. Pri nami neod-súhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Extol Premium 8862230
Úsporná pracovná lampa 32 W

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:
EN 55015:2006+A1:2007, EN 61547:1995+A1:2000, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-3:2008, EN 60598-2-1:1998, EN 60598-1:2008+A11:2009

a
nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení):

2006/95/ES
2004/108/ES

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátov 3107615,01AOC; 3104044,40; 4909029,09001 vydaných skúšobňou

KEMA Quality GmbH, Dresden, Germany.
Posledné dvojčíslo roku, keď bol výrobok označený značkou CE: 10
v Zlíne 7. 7. 2009

Martin Šenkýř

člen predstavenstva a.s.

Bevezetés

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy Extol Premium terméket vásárolt. Kérjük, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati utasítást, amely fontos és praktikus információkat tartalmaz a termék helyes, de mindenekelőtt biztonságos használatának módjáról.

Termékünk – az összes Extol-termékhez hasonlóan – a minőséget és a megbízhatóságot értékelő alapos vizsgálatoknak tett eleget. Megtettünk minden intézkedést annak érdekében, hogy a termék tökéletes állapotban kerüljön el Önhöz. Ha ennek ellenére bármilyen meghibásodás jelentkezne, vagy a termék használata közben támadnának nehézségek, kérjük, forduljon ügyfélszolgálati központunkhoz.

Telefon: (1) 297-1277, Telefax: (1) 297-1270

www.extol.hu

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Príluky (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 7. 7. 2009

I. Műszaki adatok

Típusjelölés	8862230
Tápfeszültség:	AC 230 V~ 50 Hz
Az égő típusa:	PL 3U
Az égő foglalatának típusa:	P4G01
Az égő teljesítménye:	32 W
Az égő élettartama:	8000 h
Fényerősség:	1800 lumen
Energetikai osztály:	A
Érintésvédelmi fokozat:	IP 44
Védő üvegfedél	edzett üveg, méret: 177x138x5 mm

II. A szállítmány tartalma

Munkalámpa	1 db
PL3U típusú égő	1 db
Használati utasítás	1 db

III. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismételtelen el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezetéken keresztül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk.

Jegyezzék meg és tartsák be a fenti utasításokat.

1) MUNKAKÖRNYEZET

a) A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. *A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.*

b) Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. *Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbant-hatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.*

c) Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá. *Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.*

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozóaljnak. Soha semmilyen módon

ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. *Védőföldeléssel rendelkező készülékhez soha ne használjon csatlakozóadaptert. A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

b) **Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékekkel, központi fűtési rendszer radiátoraiival, tűzhellyel és hűtőszekrényekkel.** *Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.*

c) **Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel.** *Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.*

d) A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljából a vezetékénél fogva. **Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles éllel és mozgó alkatrészekkel.** *A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

e) Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. *Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** *Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.*

b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt.** *A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálarc, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejtvédő és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.*

c) **Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon.** *Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjai a kapcsoló-*

gombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.

f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkapathatják.

g) Amennyiben rendelkezésre áll porelszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. Porelszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.

c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljából történő kihúzása révén. Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámot.

Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatásoknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. Az elektromos szerszámok nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

5) SZERVIZ

a) Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

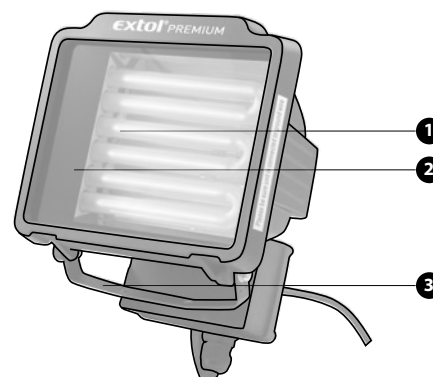
IV. A termék jellemzői

Az Extol Premium 8862230 energiatakarékos munkalámpát a falra vagy a mennyezetre kell stabilan felszerelni, és a házi elektromos hálózatra (230 V~, 50 Hz) kell csatlakoztatni. A munkalámpát az IP 44 fokozatú érintésvédelemnek köszönhetően enyhén nedves környezetben és korlátozott mértékben kültéren (fedél vagy eresz alatt, esőtől védve) is használni lehet. A munkalámpa fényerőssége max. 30 m² nagyságú terület megfelelő megvilágítását teszi lehetővé.

V. Az alkalmazott jelek és piktogramok jelentése

	A munkalámpa első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
	Teljesíti az Európai Unióban érvényes követelményeket.

VI. Alkatrészek és működtető elemek



1. ábra

A munkalámpa részei:

1. Max. 32 W teljesítményű energiatakarékos égő
2. Védőüvegfedél
3. Tartókeret a munkalámpa felszereléséhez

VII. Teendők a munkalámpa üzembe helyezése előtt

A munkalámpa első használata előtt el kell távolítani az energiatakarékos égő védőcsomagolását a lámpa belsőjéből, az alábbi eljárás szerint.

▲ FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

Az alábbi eljárást a munkalámpa feszültségmentes állapotában kell végrehajtani.

1. Csavarja ki a védőfedél (1. ábra, 2. pozíció) hátsó oldalán lévő csavart a munkalámpa felső részén, és vegye le a fedelet.
2. Vegye ki az égő védőcsomagolását.
3. Ellenőrizze, hogy az égő a megfelelő helyen és szilárdan van-e rögzítve.
4. A csavar segítségével szilárdan rögzítse a helyén az átlátszó fedelet.

A MUNKALÁMPA FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS:

A munkalámpát az MSZ EN 60598 – lámpatestek – és az MSZ EN 61140 számú szabványok – elektromos áramütés elleni védelem – előírásaival összhangban kell felszerelni. A munkalámpát a megvilágítandó tárgytól legalább 1 méter távolságban kell felszerelni. A szerelést az elektromos áramkör feszültségmentes állapotában kell elvégezni.

A munkalámpát a tartókeretnek (1. ábra, 3. pozíció) csavarok és egyéb csatlakoztató elemek (a szállítmány nem tartalmazza) segítségével kell a kiválasztott falfelületen a szükséges helyre felszerelni.

MEGJEGYZÉS:

A munkalámpát nem szabad merőlegesen lefelé irányítani. A tökéletes hűtés biztosítása érdekében a munkalámpa beállítása akkor ideális, ha a világítási irány vízszintes vagy felfelé irányuló.

A MUNKALÁMPA CSATLAKOZTATÁSA AZ ELEKTROMOS ÁRAMFORRÁSHOZ

A munkalámpát stabilan kell felszerelni. és az elektromos hálózatra (230 V~, 50 Hz) kell csatlakoztatni.

A munkalámpa csatlakoztatását kizárólag az MSZ EN 50110-1, -2:1999 valamint az MSZ 1585 számú szabvány szerinti követelményeket teljesítő személy szerelheti fel, vagyis olyan személy, akit „hozzaértó személynek” lehet minősíteni. Amennyiben a munkalámpa megvásárlója a szükséges követelményeket nem teljesíti, a felszerelést szakemberre kell bízni.

A bekötéshez használt kábel minimális keresztmetszete réz kábelmag esetén 1,5 mm², max. 3 méter hosszúságú rugalmas kábel használata esetén 1 mm² keresztmetszetű rézkábel használható.

A munkalámpa bekapcsolását, illetve kikapcsolását könnyen hozzáférhető kapcsolóval kell biztosítani.

▲ FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

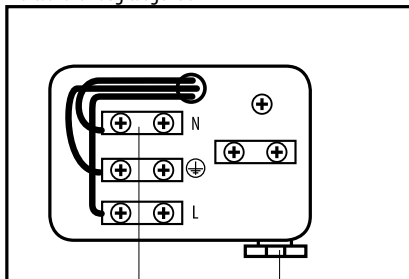
A munkalámpa felszerelésének megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a kábel, amelyhez a munkalámpát csatlakoztatni kívánja, nem áll feszültség alatt.

Mielőtt megkezdni a tápfeszültség-kábelnek a munkalámpához történő csatlakoztatását, ellenőrizze, hogy a házi elosztószekrényben az áramkör egyes kábeleinek színjelölése megfelel-e a hatályos előírásoknak.

- Csavarja ki a munkalámpa hátoldalán lévő elosztódoboz fedelét rögzítő csavart, és vegye le a fedelet.
- Lazítsa meg az elosztódoboz alsó részében lévő kábelátvezetőt (2. ábra, 2. pozíció), és húzza be a kábelt.
- A kábel rögzítése és a kábel és az elosztódoboz közötti tér tömítése után csavarozza be a kábelcsatlakozót.
- Ezután az egyes kábeleket csatlakoztassa az elosztódobozban lévő kapcsolótábla (2. ábra, 1. pozíció) megfelelő helyeire, az ábra szerint:

Kábelvezető	Kapocs
Nullvezeték (kék)	N
Földvezeték (sárga-zöld)	
Fázisvezeték (barna vagy fekete)	L

- Az egyes kapcsokhoz csatlakoztatott vezetőket stabilan rögzítse a csavarok meghúzásával.
- Tegye vissza az elosztódoboz fedelét, és rögzítse a helyén a csavarok segítségével.



2. ábra

VIII. Bekapcsolás / kikapcsolás

▲ FIGYELMEZTETÉS:

A munkalámpát nem szabad repedt vagy más módon sérült üvegfedéllel használni. Ilyen esetben az üvegfedélet a munkalámpa használata előtt hibátlan üvegfedélre kell kicserélni.

A munkalámpát a hálózati áramkörbe beépített fali kapcsolóval kell bekapcsolni, illetve kikapcsolni. Különböző típusú kapcsolók használhatók, például mozgásérzékelő kapcsoló, időzítő kapcsoló stb.

MEGJEGYZÉS:

Az energiatakarékos égő kigyulladására esetleg a lámpa bekapcsolását követően néhány másodpercig is eltarthat. Az égő teljes fényerejét a bekapcsolás után néhány perccel éri el.

IX. Tisztítás és karbantartás

▲ FIGYELMEZTETÉS:

A tisztítást mindig a munkalámpa feszültségmentes állapotában kell elvégezni.

A munkalámpát megnedvesített textíliával kell tisztítani. A munkalámpát ne tisztítsa súrolószerezrel vagy durva szivaccsal, amely megkarcolhatja a munkalámpa átlátszó fedelét, és ekkor a munkalámpa fényereje csökkenhet.

A KIÉGETT (HIBÁS) ÉGŐ CSERÉJE

A meghibásodott (kiégett) égő cseréjét mindig a munkalámpa feszültségmentes állapotában kell elvégezni.

▲ **A meghibásodott égőt kizárólag hasonló paraméterekkel rendelkező égőre szabad kicserélni.**

1. Csavarja ki a védőfedél (1. ábra, 2. pozíció) hátsó oldalán lévő csavart a munkalámpa felső részén, és vegye le a fedelet.
2. Húzza ki az égőt a foglalatból (a P4G01 típusú foglalat nem menetes).
3. Tegyen be új égőt.
4. Ellenőrizze, hogy az égő megfelelő módon és szilárdan van rögzítve.

5. A csavar segítségével rögzítse a helyén az átlátszó fedelet.

X. Diagnosztika és az esetleges meghibásodások elhárítása

Meghibásodás	Lehetséges ok	A hiba elhárítása
A munkalámpa nem világít	- Az elektromos áramforrás csatlakozója vagy a tápfeszültségkabel sérült. - Az égő nincs megfelelően becsatlakoztatva a foglalatba, vagy az égő sérült.	- Az ellenőrzést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. - Ellenőrizze e az égő csatlakozásait. Amennyiben meghibásodtak, cserélje ki az égőt.
A munkalámpa nem működik, habár a fentiekben említett problémák nem állnak fenn.	A munkalámpa belső csatlakozása hibás.	A munkalámpát a javítására felhatalmazott szervizben meg kell javíttatni.

X. Hulladék megsemmisítése



A terméket élettartamának befejeztével fontos, hogy az érvényes törvények alapján semmisítsék meg. A termék elektromos és elektronikai tartozékokat tartalmaz. Ne dobja a vegyes szemétkébe, helyezze el hulladék-feldolgozónál, vagy szelektív hulladék-gyűjtőnél az ilyen típusú hulladékok. Az üzemelés során keletkező anyagok is veszélyes hulladékok. Helyezze el azokat az érvényes törvényeknek megfelelően a gyártó útmutatása szerint.

XI. Garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitölthetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációk, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételesen azok az esetek, amikor a tartozékokat a termékrol a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.

10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
- (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
 - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
 - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
 - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
 - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
 - (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
 - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
 - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
13. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező hibákért.
14. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
15. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait,

amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • Szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező termék, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott termék működési elvével és kialakításával, megfelel a kormányrendeletben előírt, vonatkozó biztonsági követelményeknek. Amennyiben a termék koncepciójában általunk jóvá nem hagyott módosítások történnek, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Extol PREMIUM 8862230

energiatakarékos munkalámpa, 32 W

tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:

EN 55015:2006+A1:2007, EN 61547:1995+A1:2000, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-3:2008, EN 60598-2-1:1998, EN 60598-1:2008+A11:2009;

illetve az alábbi előírásokkal összhangban történt (valamennyi esetben a hatályos szöveg):

a 2006/95/EK számú irányelv

a 2004/108/EK számú irányelv

Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadása a következő tanúsítványok alapján történt: 3107615,01AOC; 3104044,40; 4909029,09001

amelyeket az alábbi minőségvizsgáló intézet adott ki:

KEMA Quality GmbH, Drezda, Németország.

Az év utolsó két számjegye, amelyben a termék a CE jelölést megkapta: 10

Zlín 7. 7. 2010

Martin Šenkýř
elnökségi tag